

26-27

course guide EN LÍNEA

JAPONÉS A2.2

COURSE CODE : 04842049

UNED

26-27

JAPONÉS A2.2

COURSE CODE : 04842049

INDEX

INTRODUCTION

OBJECTIVES

TEACHING STAFF

CONTENTS

BASIC BIBLIOGRAPHY

ADDITIONAL BIBLIOGRAPHY

METHODOLOGY

EVALUATION

TUTORING

GENDER EQUALITY

INTRODUCTION

Este curso de Japonés A2.2 de UNED Idiomas es la continuación de los tres cursos, Iniciación y Elemental, y Prebásico y corresponde al nivel Básico A2 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea, agrupación a la que pertenece el sistema educativo español, el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de enseñanza que las lenguas modernas en general. En este sentido, somos conscientes de los rasgos particulares de cada idioma como es el caso del japonés que presenta unos recursos escritos muy superiores a las lenguas europeas.

El aprendizaje de las letras kanji no se termina en pocos años, ya que está estrechamente ligado a la riqueza léxica. Si en el terreno de la gramática y la sintaxis, podemos cubrir las estructuras más esenciales de la lengua japonesa en los tres primeros cursos, el número de kanji que se necesita para un uso básico de japonés (2136) no se puede conseguir en cuatro años. Sin embargo, el método comunicativo que se propone a través de las lecciones y los ejercicios por internet facilita a este nivel una capacidad correspondiente al nivel básico A2.2. Después de aprobar este nivel, el estudiantado adquirirá una capacidad elemental para entender y hablar a la vez que leer y escribir en japonés. Con el dominio de las letras kana y los kanjis que hayan aprendido en los tres anteriores niveles, el estudiantado podrá conseguir mayor destreza en la comprensión y la expresión escritas.

Aunque el curso está diseñado principalmente para lograr competencias comunicativas en la lengua, no descuidaremos el aspecto de la escritura que a la larga ayudará al estudiantado a avanzar con más confianza en el aprendizaje de este idioma. A través de este curso el estudiantado desarrollará una actitud abierta hacia nuevas experiencias e irá asumiendo una autonomía en el proceso de aprendizaje. Se espera al final del curso la adquisición de una competencia lingüística que anime a acercarse a la cultura japonesa.

OBJECTIVES

El nivel está ideado para aquellos que se han iniciado en el idioma japonés. Para matricularse en este curso, tendrán que tener la destreza de escribir todos los sonidos japoneses con letras *kana* y algunos *kanji* básicos introducidos en los niveles anteriores. En cuanto a la competencia comunicativa deben saber hablar de sí mismo, sus pertenencias y de las personas que conoce y con las que puede relacionarse de forma elemental, siempre que la pronunciación sea clara y el discurso se articule lentamente.

En este nivel adquirirá además competencias para hablar de su familia, de su entorno,

directamente relacionadas consigo mismo: comida, viaje de negocio, salud y celebraciones, etc. El objetivo del curso es la continuación del nivel iniciación en cuatro destrezas de la lengua: hablar, oír, escribir y comprender. Este nivel básico A2.2 corresponde a la primera mitad del nivel A2 de *Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education* que se deriva del según el *Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)*. El alumado al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal. Ser capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.
- Ser capaz de leer textos muy breves y sencillos escritos tanto en *kana* como en *kanji*. Poder reconocer y escribir unos 220 kanjis básicos.
- Utilizar una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a sí mismo y a su entorno. Poder comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre asuntos cotidianos.
- Ser capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas; por ejemplo, rellenar un consultorio de salud.

TEACHING STAFF

Coordinator	Contacto	Schedule
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Miércoles, 11.00-12.00 h (a través de Microsoft Teams)

CONTENTS

Contenidos funcionales

1. Comer fuera

1. Debatir lo que llevar al picnic, escribir una nota en la que diga quién lleva qué al picnic, Preguntar/Decir qué comida y/o bebida específica les/te gustaría en el picnic
2. Hablar acerca de las comidas que no conoces, comentar brevemente sobre el sabor de la comida, ofrecer un plato a los amigos/Responder a una oferta

2. Viajes de negocios

3. Hablar sobre la visita por negocios de alguien y la fecha de llegada para poder ir a buscarle, Saludar a un visitante al que has ido a recoger, comprobar la habitación del hotel y pregunta al visitante si está todo bien, leer el programa de actividades del visitante
4. Presentar a tus compañeros al visitante, preguntar si puedes usar objetos de la oficina, despedirse del visitante, leer un mensaje de un compañero de la sede en el extranjero al volver a casa después del viaje

3. Salud

5. Preguntar a un amigo cómo se siente/Responder cómo te sientes tú, escuchar/Decir cómo hacer ejercicios sencillos, sugerir algo bueno para la salud

6. Hablar brevemente sobre lo que haces para mantener sano, leer y responder un sencillo cuestionario sobre la salud, entender una presentación sencilla sobre los resultados de un cuestionario

4. Celebraciones

7. Elogiar a un amigo por algo que posee, hablar brevemente de lo que posees, diciendo cuándo y de quién lo recibiste, hablar brevemente sobre la costumbre de regalar en tu país

8. Debatir qué hacer para la celebración de un amigo, leer una tarjeta de felicitación por una boda, Escribir una tarjeta de felicitación por una boda, agradecer a alguien el regalo que has recibido

Contenidos de escritura y de vocabulario

1. Comidas y bebidas, vajillas, 7 Kanji
2. Sabores, ingredientes, 9 Kanji
3. Viaje de negocios, 14 Kanji
4. Cosas que se encuentran en una oficina, 8 Kanji
5. Partes del cuerpo, condiciones físicas, 8 Kanji
6. Ejercicios físicos, grado y frecuencia, 8 Kanji
7. Celebraciones en la vida, regalos, 9 Kanji
8. Sentimientos, 6 Kanji

Contenidos gramaticales

1. ...o ...te ikimasu. (llevar algo) nan demo ...(cualquiera) ...to ...to dochira ga ii desu ka. (Preguntar sobre la preferencia) ...ga ii desu. (Responder sobre la preferencia)
2. ...soo desu ne./...soo na N (opinar por la apariencia) ...kute/kunakute,(Explicar razón con Adjetivo I) ...de/janakute, (explicar razón con Adjetivo NA)
3. ...Forma verbal TA + koto ga arimasu. (hablar de experiencia) ...sugi masu/mashita. (demasiado...) ...ga, ... (partícula GA)
4. ...Forma verbal TE (...años) + ni narimasu. (Llevo... años haciendo/estando ...) ...Forma verbal TE + mo ii desu ka. (Pedir permiso)
5. ...Forma verbal de diccionario mae ni, (Antes de ...), ...Forma verbal de diccionario to ii desu yo. (Aconsejar una acción) ...Forma verbal negativa + de kudasai. (Aconsejar no hacer una acción)
6. ...Verbo + TARI, Verbo + TARI, (conectar dos y más acciones), Oración relativa

7. ...n desu (dar una explicación), Repaso de oración con complementos directos e indirectos, Oración relativa
8. ...to omoimasu (expresa opiniones), ...to itte imashita. (Transmitir lo que dijo la tercera persona)

BASIC BIBLIOGRAPHY

ISBN(13):9783875487138

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. ELEMENTARY 1 A2 KATSUDOO: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIESNull

Autor/es:

Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

ISBN(13):9783875487145

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. ELEMENTARY 1 A2 RIKAI: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIESNull

Autor/es:

Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

Plataformas de aprendizaje basadas en los libros de Marugoto:

Plataforma MINATO (*Japan Foundation e-Learning*).

Marugoto Plus (Información complementaria sobre la lengua y cultura japonesa).

Marugoto no kotoba (Diccionario, lista de vocabulario).

ADDITIONAL BIBLIOGRAPHY

ISBN(13):9788483446676

Título:MANUAL DE LENGUA JAPONESA3ª

Autor/es:

Editorial:UAM EDICIONES

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual.

METHODOLOGY

La matrícula en la modalidad en línea **no incluye el acceso a las clases presenciales en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). En esta modalidad, las clases en línea se orientan exclusivamente a la práctica de la conversación.

La adquisición de la competencia en lengua japonesa correspondiente al nivel establecido para este curso, fundamentalmente, constancia en el estudio y en la práctica reiterada en los

diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, es posible desarrollar, de modo progresivo, respuestas lingüísticas cada vez más fluidas y adecuadas.

En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual del curso, donde el alumnado encontrará material didáctico complementario, enlaces de interés y otros recursos para el aprendizaje. Asimismo, la plataforma cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente, donde el alumnado puede plantear dudas y participar en actividades vinculadas al aprendizaje. **Se recomienda acceder al curso virtual con regularidad.** Toda la comunicación se realizará a través del aula virtual, por lo que será responsabilidad del alumnado mantenerse informado (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de una modalidad en línea, conviene señalar que la **metodología es diferente** a la de los cursos semipresenciales. En la metodología en línea, el alumnado puede adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que aporta mayor flexibilidad al proceso formativo, pero, al mismo tiempo, exige una mayor autonomía en la organización del tiempo de estudio.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas en el aula virtual para practicar destrezas tanto orales como escritas.

EVALUATION

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

La prueba escrita están compuestas por dos partes distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada parte se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita*) se realizan presencialmente en los Centros Asociados.

Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.

Description de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

En la modalidad semipresencial, las pruebas orales se realizan en el Centro Asociado. Se recomienda consultar con el Centro Asociado correspondiente para obtener más información.

En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Esta prueba es de tipo test (opción múltiple) y consiste de dos partes:

Comprensión lectora: lectura de dos textos escritos tanto en *kana* como en *kanji* (aprox. 200 caracteres). 15 preguntas de respuestas cerradas para ambos textos.

Uso de la lengua: 5 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.

Este examen corresponde a la parte de comprensión lectora. La parte de expresión escrita se realizará en otra sesión.

Duración del examen (minutos)	60
Instrucciones en español	No
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
Tareas	

Producción de dos textos de tipología distinta (entre 50 y 150 caracteres cada uno). El uso de *kanji* no es obligatorio.

Duración del examen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25
Tareas	

Respuesta a 20 preguntas de elección múltiple sobre 2 audios.

Duración del examen (minutos)	20
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
Tareas	

Expresión oral:

- Un monólogo de 2:30 - 3 minutos. Se propone un tema y se dan 3 minutos para organizar y compilar las ideas (no se puede leer la respuesta ni utilizar notas).
- Interacción oral: consistirá en 2 preguntas de interacción guiada, con una duración aproximada de 1 minuto por pregunta.

Las pruebas orales deberán grabarse para permitir una evaluación objetiva y revisable.

Duración del examen (minutos)	14
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

Obtención de la calificación final

La calificación será de APTO/NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en todas las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.

Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.

En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

IMPORTANTE: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).

TUTORING

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo de los **tutores en línea y de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en

el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el coordinador/la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

GENDER EQUALITY

Consistent with the assumed value of gender equality, all the denominations that in this Guide refer to single-person, representative, or members of the university community and are made in the masculine gender, when they have not been replaced by terms generic, shall be understood as interchangeably in female or male gender, depending on the sex of the holder who performs them.